



# 鳴謝

Acknowledgments



# 鳴謝

## Acknowledgments

### 嘉賓題辭

香港特別行政區行政長官  
The Chief Executive of Hong Kong Special Administrative Region  
林鄭月娥  
The Hon Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, GBM, GBS

中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室副主任  
Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government in Hong Kong  
盧新寧  
Ms. Lu Xinning

香港特別行政區政務司司長  
The Chief Secretary for Administration of HKSAR Government  
張建宗  
The Hon Matthew CHEUNG Kin-chung, GBM, GBS, JP

香港特別行政區財政司司長  
The Financial Secretary of HKSAR Government  
陳茂波  
The Hon Paul CHAN Mo-po, GBM, GBS, MH, JP

香港特別行政區律政司司長  
The Secretary for Justice of HKSAR Government  
鄭若驊  
The Hon Teresa CHENG Yeuk-wah, GBS, SC, JP

全國人民代表大會常務委員會委員  
Member of The Standing Committee of the National People's Congress  
譚耀宗  
The Hon TAM Yiu-chung, GBM, GBS, JP

香港特別行政區立法會主席  
The President of the Legislative Council  
梁君彥  
The Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen, GBM, GBS, JP

香港國際音樂節永遠榮譽主席  
Lifetime Honorary Chairman of HKIMF  
曾鈺成  
The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBM, GBS, JP

美國駐香港及澳門特別行政區總領事  
Consul General of United States in Hong Kong and Macau  
史墨客  
Mr. Hanscom Smith

德國駐香港特別行政區總領事  
Consul General of the Federal Republic of Germany in Hong Kong  
Mr. Dieter Lamle

加拿大駐香港及澳門特別行政區總領事  
Consul General of Canada in Hong Kong  
Mr. Jeff Nankivell

法國駐香港及澳門特別行政區總領事  
Consul General of France in Hong Kong and Macau  
Mr. Alexandre GIORGINI

印度尼西亞駐香港特別行政區總領事  
Consul General of The Republic of Indonesia in Hong Kong  
Mr. Ricky Suhendar

馬來西亞駐香港特別行政區總領事  
Consul General of Malaysia in Hong Kong and Macao  
Mr. Yap Wei Sin

菲律賓駐香港特別行政區總領事  
Consul General of the Philippines in Hong Kong  
Mr. Raly L. Tejada

越南社會主義共和國駐香港特別行政區總領事  
Consul General of Vietnam in Hong Kong  
Mr. Tran Thanh Huan

香港特別行政區立法會議員  
Legislative Council Member  
馬逢國  
The Hon Ma Fung-kwok SBS, JP

香港特別行政區創新及科技局局長  
Secretary for Innovation and Technology of HKSAR Government  
薛永恒  
The Hon Alfred SIT Wing-hang, JP

香港特別行政區民政事務處處長  
Secretary for Home Affairs of HKSAR Government  
徐英偉  
The Hon Caspar TSUI Ying-wai, JP

香港特別行政區公務員事務局局長  
Secretary for Labour and Welfare of HKSAR Government  
聶德權  
The Hon Patrick NIP Tak-kuen, JP

香港特別行政區保安局局長  
Secretary for Security of HKSAR Government  
李家超  
The Hon John LEE Ka-chiu, SBS, PDSM, JP

香港特別行政區運輸及房屋局局長  
Secretary for Transport and Housing of HKSAR Government  
陳帆  
The Hon Frank CHAN Fan, JP

香港特別行政區食物及衛生局局長  
Secretary for Food and Health of HKSAR Government  
陳肇始  
Prof the Hon Sophia CHAN Siu-chee, JP

香港特別行政區商務及經濟發展局局長  
Secretary for Commerce and Economic Development of HKSAR Government  
邱騰華  
The Hon Edward YAU Tang-wah, GBS, JP

香港特別行政區政制及內地事務局局長  
Secretary for Constitutional and Mainland Affairs of HKSAR Government  
曾國衛  
The Hon Erick TSANG Kwok-wai, IDSM, JP

香港特別行政區教育局局長  
Secretary for Education of HKSAR Government  
楊潤雄  
The Hon Kevin YEUNG Yun-hung, JP

香港旅遊發展局主席  
Chairman of Hong Kong Tourism Board  
彭耀佳  
Dr PANG Yiu-kai, GBS, JP

# 鳴謝

## Acknowledgments

香港藝術發展局主席  
Chairman of Hong Kong Arts Development Council  
王英偉  
Dr Wilfred WONG Ying-wai, GBS, JP

香港貿易發展局主席  
Chairman of Hong Kong Trade Development Council  
林建岳  
Dr. Peter Lam Kin Ngok, GBS

香港大學校長  
President of The University of Hong Kong  
張翔教授  
Prof. Xiang ZHANG, JP

香港科技大學校長  
President of The Hong Kong University of Science and Technology  
史維教授  
Prof. Wei SHYY, JP

香港中文大學校長  
Vice-Chancellor and President of The Chinese University of Hong Kong  
段崇智教授  
Prof. Rocky S. TUAN

香港理工大學校長  
President of the Hong Kong Polytechnic University  
滕錦光教授  
Prof. Jin-Guang Teng

香港城市大學校長  
President of City University of Hong Kong  
郭位教授  
Prof. Way KUO, JP

香港浸會大學校長  
President and Vice-Chancellor of Hong Kong Baptist University  
錢大康教授  
Prof. Roland T. CHIN, BBS, J

香港嶺南大學校長  
President of Lingnan University  
鄭國漢教授  
Prof. Leonard CHENG Kwok-hon, BBS, JP

香港公開大學校長  
President of The Open University of Hong Kong  
黃玉山教授  
Prof. Yuk-shan WONG, SBS, JP

香港教育大學校長  
President of The Education University of Hong Kong  
張仁良教授  
Prof. Stephen CHEUNG Yan-leung, SBS, JP

香港演藝學院校長  
Director of The Hong Kong Academy for Performing Arts  
華道賢教授  
Prof. Adrian Walter AM

香港樹仁大學校監兼校長  
President of Hong Kong Shue Yan University  
胡鴻烈博士  
Dr the Hon Henry HU Hung-lick, GBM, GBS, JP

香港恒生大學校長  
President The Hang Seng University of Hong Kong  
何順文教授  
Prof Simon HO Shun-man

紅寶石贊助人  
中國燭光教育基金

贊助  
財務策劃及核數  
駿富會計師事務所有限公司

財務策劃顧問  
周玉梅女士

編輯及校對  
陳錦榮教授

媒體  
浙江電視台教育科技頻道  
亞馬遜有限公司

攝錄組  
周永東  
諸再娣  
朱敏昊  
毛毛雪兒  
劉香明  
潘心怡

樂曲改編  
王志榮

評審委員 Jury Panel  
薛蘇里  
Dean Anderson  
Carlo Balzaretta  
Ole Bohn  
Anna Chierichetti  
Alejandro Drago  
Joseph Elworthy  
Junko Ueno Garrett  
German A. Gutierrez  
Enric Madriguera  
Emily Moss  
Nguyen Le Thuyen Ha  
Marian Pivka  
Nathaniel Rosen  
Ivan Shulman  
Eliseu Silva  
John Sutton  
Kuei Pin Yeo  
文曙光  
方曉牧  
王琳達  
何楓  
宋夢書  
宋波  
李妮妮  
李欣諭  
李靖  
胡經矩  
苗笛  
孫銘紅  
高棟閣  
高曉東  
張金花  
盛小華  
陳勇  
黃甦  
楊榮華  
甄泰然  
趙文海  
滕春江  
叢洋  
魏青  
李家華

# 鳴謝

## Acknowledgments

### 主辦/承辦單位

藝韻管弦樂協會  
Grandmaster Orchestral Music Society

### 合辦單位

勛菲爾德國際音樂協會  
Schoenfeld International Music Society

美國洛杉磯加利福尼亞州 州立大學  
California State University, Los Angeles

美國丹尼森大學  
Dension University

美國德州基督教大學音樂學院  
Texas Christian University, The School of Music

美國拉西瑞亞大學  
La Sierra University

美國丹佛大學拉蒙特音樂學院  
University of Denver, The Lamont School of Music

利先科音樂學院  
The Mykola Lysenko Lviv National Music Academy

阿祖薩太平洋大學  
Azusa Pacific University

德克薩斯州大學達拉斯分校  
The University of Texas at Dallas

意大利科莫威爾第音樂學院  
The Conservatory G. Verdi Como

### 協辦單位

美國青年音樂家基金會  
The Young Musicians Foundation

斯坦福青年管弦樂團  
Stanford Youth Orchestra

美國韋斯特蒙特學院  
Westmont College

加拿大溫哥華音樂學院  
Vancouver Academy of Music S.K. Lee College

上海大學音樂學院  
Music School of Shanghai University

哈爾濱音樂學院  
Harbin Conservatory Music

黑龍江藝術職業學院  
Heilongjiang Vocational Academy of Art

深圳交響樂團  
Shenzhen Symphony Orchestra

新聲音樂協會  
Newtune Music Association

印度尼西亞國際音樂學院  
Sekolah Tinggi Internasional Konservatori Musik Indonesia

香港音樂教育學院  
Hong Kong Conservatory of Music

北加州中國音樂教師協會  
The Chinese Music Teachers Association of Northern California

香港自強基金會  
Hong Kong Persistent Self-reliance Foundation

香港家長會  
Hong Kong Parents Alliance Association

葵涌及青衣區文藝協進會  
Kwai Chung And Tsing Yi District Culture And Arts Co-ordinating Association

沙巴藝術學院  
Sabah Institute of Art

新市鎮文化教育協會  
The Cultural and Educational Association of the New Towns

中國燭光教育基金  
China Candle Light Educational Fund

深圳市鹽田交響樂團  
Shenzhen Yantian Symphony Orchestra

海外地區承辦單位  
美國賽事諮詢處  
Grand Forks, University of N. Dakota-Dept of Music  
Star San Diego International, Inc.

美國華盛頓及東部地區諮詢處  
Chinese Music Society of Greater Washington-Nova Arts Center

西班牙/法國賽事諮詢處  
FIME International Federation Musique Esperance

德國賽事諮詢處  
Germany Regional Office

印尼賽事諮詢處  
Yayasan Musik Jakarta

越南賽事諮詢處  
Polaris Art & Music School

韓國賽事諮詢處  
VidaM Entertainment

葡萄牙賽事諮詢處  
AMEP association music hope Portugal

台北賽事諮詢處  
經典提琴有限公司

台中/台南賽事諮詢處  
翔韻音樂藝術中心

土耳其賽事諮詢處  
Gobelezler Muzik Evi Ve Muzik Aletleri Ltd.Sti

澳洲賽事諮詢處  
Karlyang Music Education Centre

泰國賽事諮詢處  
G.M.I. Music

馬來西亞賽事諮詢處  
The Performers Platform

汶萊賽事諮詢處  
Expression Music

# 鳴謝

## Acknowledgments

### 香港國際音樂節-組織架構

#### 榮譽會長

譚耀宗 GBM GBS JP  
全國人民代表大會  
常務委員會委員

#### 永遠榮譽主席

曾鈺成 GBM GBS JP  
原香港立法會主席

#### 榮譽主席

梁君彥 GBM GBS JP  
香港立法會主席

#### 榮譽理事

馬逢國 SBS  
姚思榮 BBS  
陳恒鏞 BBS JP  
王英偉 GBS SBS JP  
林建岳 GBS  
彭耀佳 GBS JP

#### 藝術總監

薛蘇里

#### 主席團

Carlo Balzaretto  
Ole Bohn  
David Cerone  
Joseph Elworthy  
Alain Jacquon  
Charles Kellis  
Jorge Mester  
Igor Pylatyuk  
Nathaniel Rosen  
Kuei Pin Yeo  
王惠然  
吳迎  
俞明青  
唐偉章  
曹文工  
郭淑珍  
董衛東  
華道賢, AM  
黃玉山 BBS, JP  
劉錫津  
蔡金冬  
蔣雄達  
顧冠仁

#### 榮譽顧問

Dean Anderson  
Junko Ueno Garrett  
German A. Gutierrez  
Volker Hartung  
Malgorzata Kellis  
John M. Kennedy  
Enric Madriguera  
Emily Moss  
Maychyk Ostap  
Elvin S. Rodriguez  
Christopher Russell  
Nicola Ruzevic  
Ivan Shulman  
John Sutton  
尤卉  
王冬  
王勇

王琳達  
石磊  
任杰  
李妮妮  
李曉  
胡經矩  
唐品菲  
夏飛雲  
孫銘紅  
梁寶華  
郭嘉特  
陳曼珠  
陶英  
黃甦  
黃懿倫  
葉惠康  
趙小玲  
潘明倫  
鄭慧  
聶冰  
譚炎健  
蘇力

#### 大會顧問

Alejandro Drago  
Jorg Lieser  
Nikolai New  
Nguyen Le Thuyen Ha  
Striletska Olga  
Marian Pivka  
Jennifer Reznicek  
Ana Filomena Silva  
Eliseu Silva  
Basil C. Vendryes  
Jeremy Williams

元杰  
方曉牧  
王樹生  
老國茵  
何楓  
何蘭卿  
余少瑩  
吳秀雲  
宋夢書  
李雲瑛  
李靖  
延妮  
林俊一  
苗笛  
韋瑋  
高威  
高棟閣  
崔杰夫  
張昱煜  
張樂  
張金花  
夏威  
梁兆棠  
盛小華  
陳義光  
陳鴻燕  
陳明志  
曾秋堅  
曾慧君  
黃祖麒  
楊榮華  
趙文海

滕春江  
薛濱夏  
叢洋  
魏青  
顧恩偉

主席  
許俊輝

#### 副主席

盧恩成  
古揚邦 MH  
王宏光

#### 主任

蔡嘉樂  
張美玲

#### 賽區統籌

程言安  
何蘭卿  
林嘉澍

#### 秘書

劉偉基  
盧麗瓊

#### 典禮

陳作明  
莫鴻煒

#### 宣傳

鄭柏強  
溫健寧

#### 總務

王志榮  
曹家榮  
鄧沛桓

#### 委員

鄭志賢  
徐紹輝  
許淑娜  
張淑娟  
黃秀蘭  
程智  
程遠  
舒昌  
劉世蒼  
鍾振聲  
曾軼群  
林德熙  
戴詠彤  
練觀祥  
李詠珊  
莊夏桑

#### 賽區總監

Michelle T. Liu  
Kim Moon-Kyum  
Susanna Fan-Ebener  
Kuei Pin Yeo  
Lily Chiam  
Chew Yew Chee  
劉雅麗  
喬華松  
何蘭卿  
張方圓  
胡駿  
張黎  
劉敏  
胡俊  
張爽  
程言安  
汪祖洪  
張薇  
崔正祥  
周永東  
生建君  
竇超  
施東萍  
雷龍才  
宮玲  
宋綠華  
劉曉剛  
江培林  
劉躍軍  
張建華  
晏水梅  
趙芬  
史曉剛  
申正倫  
餘家亮  
王涵  
樂奕  
張文慧  
孟鑫  
呂紅梅  
尹炳然  
高昱  
高雅婧  
關健  
王映茂  
林嘉澍  
唐暢  
靳北燕  
楊亮  
白庶  
何懼  
安梅  
馬春娟  
劉運奇  
劉星辰  
王晨曦  
吳容新  
李志楠

# 鳴謝

## Acknowledgments



### 香港賽事諮詢處 (音樂節總辦事處)

藝韻管弦樂協會  
地址: 香港新界葵涌工業街10-14號華髮工業大廈10樓8室  
聯繫人: 林德熙  
電話: +852 2117 1726 電郵: hkimf@hkmusic.hk



### 香港賽事諮詢處(民樂)

新聲音樂協會  
地址: 屯門鄉事會路雅都商場2樓1至2號舖  
電話: +852 2404 2797 電郵: chinese@hkmusic.hk



### 美國賽事諮詢處

Star San Diego International, Inc.  
地址: 310 S Twin Oaks Vly Rd. # 107-327, San Marcos, CA 92078, U.S.A  
聯繫人: Michelle T. Liu  
電話: +1 760 215 0518 電郵: hkmusic@starsdus.com  
網址: www.starsdus.com



Grand Forks, University of N. Dakota - Dept of Music  
地址: Rm 110, 3350 Campus Road, Shop 7125, ND 58202, USA  
聯繫人: Dr. Alejandro Drago  
電話: +1 701 741 1124 電郵: alejandro.drago@und.edu



### 美國華盛頓及東部地區諮詢處

Chinese Music Society of Greater Washington - Nova Arts Center  
地址: 100 Park Ave., Suite 8, Nova Arts Center, Rockville, Maryland, 20850, USA  
聯繫人: Duke Tang  
電話: +1 301 906 6682 電郵: duketang1@yahoo.com



### 西班牙賽事諮詢處

FIME International Federation Musique Esperance  
地址: C/Cantabria n° 3-1° -2a 08020 Barcelona, SPAIN  
聯繫人: Silvia Fernandez  
電郵: musicaesperanzabcn@gmail.com



### 法國賽事諮詢處

FIME International Federation Musique Esperance  
地址: 172, rue du Temple 75003 Paris, France  
聯繫人: Anne Fichelle  
電郵: mus.esp-paris@orange.fr



### 德國賽事諮詢處

Germany Regional Office  
地址: Eichenplatz 10, D-65597 Huenfelden, Germany  
聯繫人: Ms. Susanna Fan-Ebener  
電話: +49 17672904868  
電郵: fanebener@gmail.com



### 印尼賽事諮詢處

Yayasan Musik Jakarta  
地址: Jl. Letnan Sutopo Kav. IIIA, No.10, BSD City, Tangerang Selatan, Banten, Indonesia  
聯繫人: Dr. Kuei Pin Yeo  
電話: +62 21 538 9150  
電郵: info@yayasanmusikjakarta.org



### 越南賽事諮詢處

Polaris Art & Music School  
地址: Tang 3, 30 Mai Hac De, Quan Hai Ba Trung, Thanh Pho Ha Noi, Vietnam.  
代表人: Nguyen Le Thuyen Ha (Art Director)  
電話: +84 0984 687 687  
電郵: polaris.cskh@gmail.com



### 中國賽事諮詢處

昆山美德文化传播有限公司  
地址: 江苏省昆山市长江北路289号  
联系人: 程智  
电话: +86 512 5500 0878 电 邮: 2302096500@qq.com



### 華南地區暨澳門特別行政區賽事諮詢處

深圳市威斯登音乐机构有限公司  
地址: 深圳市罗湖区黄贝路2039号乐扬枫景大厦三楼  
联系人: 林嘉澍  
电话: +86 138 235 44487 电 邮: westernlam@163.com



### 韓國賽事諮詢處

Vidam Entertainment co.,LTD  
地址: B1 #1481-11 SeoChoGu SeoCho3Dong, Seoul Korea  
联系人: Kim Moon-Kyum, Choi Seung-Man  
电话: +82 70 7163 2200 电 邮: mkim@vidammusic.com



### 葡萄牙賽事諮詢處

AMEP association music hope portugal  
地址: Rua Fonte da Moura 122, 4100-250, Porto, Portugal  
聯繫人: Carolin Dominguez  
電 郵: ram\_dom@sapo.pt



### 台北賽事諮詢處

經典提琴有限公司 Classic Violins Ltd.  
地址: 台北市大安區羅斯福路二段75號3樓  
聯繫人: 吳淑娟  
電話: +886 2 2368 2010 電 郵: lien47violins@gmail.com  
傳 真: +886 2 2368 1113



### 台中/台南賽事諮詢處

翔韻音樂藝術中心  
地址: 台中市太平區東平路558號  
聯繫人: 楊雅婷  
電話: +886 4 2277 3147 電 郵: xaingyun@yahoo.com



### 土耳其賽事諮詢處

Gobelezler Muzik Evi Ve Muzik Aletleri Ltd.Sti  
地址: NEŞET ÖMER SOK. KADIKÖY İŞ MRK. CAFERAĞA MAH. KADIKÖY İSTANBUL  
聯繫人: Selin Gobelez  
電話: +90 539 255 3401 電 郵: selin.gobelez@yahoo.fr



### 澳洲賽事諮詢處

Karlyang Music Education Centre  
地址: 119 Boundary Street, (via Moore St.) Roseville NSW 2069  
聯繫人: Karl Yang  
電話: +61 0421 531 613 電 郵: karl@karlyang.com.au



### 泰國賽事諮詢處

G.M.I. Music  
地址: The horizon Building 2nd floor Room no.8250, 8 Sukhumvit 63 Prakanongnua, Wattana, Bangkok  
聯繫人: 劉雅麗  
電話: +66 870765588 電 郵: gmiviolinshop@gmail.com



### 馬來西亞賽事諮詢處

The Performers Platform  
地址: 5, Jalan Sungai Congkak 32/50B, Bukit Rimau, Section 32, 40460 Shah Alam, Selangor, Malaysia.  
聯繫人: Mr. Chew Yew Chee  
電話: +6012-325 8368 電 郵: ycchew@hkmusic.hk



### 汶萊賽事諮詢處

Expression Music  
地址: B15-16, Bgn. Lim Eng Ming, Spg. 88, Kiulap Bandar Seri Begawan, BE1518  
電話: +673 2232 600  
電 郵: contact@expressionmusic.com

# 鳴謝

## Acknowledgments

### 全力支持 - Supporters



UNIR



WESTMONT COLLEGE  
CHRISTIAN PRIMATON FELLOWS



Sasa  
making life beautiful



eat east



香港樂友會  
Hong Kong Alliance



ASSOCIATION OF CHINESE MUSIC TEACHERS



浙江电视台教育科技频道  
新青年制造



助菲爾德國際音樂協會



深圳交響樂團  
Shenzhen Symphony Orchestra



CTS  
香港中國旅行社  
HONG KONG TRAVEL SERVICE (HONG KONG)



祥  
琴  
琴盤城區



St John



美國斯坦福大學青年管弦樂團



La Sierra  
UNIVERSITY



DENISON



TOKIWA



加拿大中華  
JCCSA



哈爾濱音樂學院



YMF  
Young Musicians Foundation

美國青年音樂家基金會  
The Young Musicians Foundation



VAM  
Vancouver Academy of Music  
S.K. Lee College

加拿大溫哥華音樂學院  
Vancouver Academy of Music S.K. Lee College



UNIVERSITY OF DENVER



THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY  
香港理工大學



TCU  
The School of Music  
TRINITY CHRISTIAN UNIVERSITY



香港浸會大學  
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY



Lingnan 嶺南大學  
University



The Hong Kong Academy  
for Performing Arts  
香港演藝學院



香港公開大學  
THE OPEN UNIVERSITY OF HONG KONG



香港中文大學  
The Chinese University of Hong Kong



香港城市大學  
City University of Hong Kong



香港科技大學  
THE HONG KONG UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

香港大學



CAL STATE LA  
CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, LOS ANGELES



Cedar Production



A+  
美 學 智 學



STAR  
星 中 國 旗



黑龍江藝術職業學院  
Hei Longjiang Vocational College of Arts

# 鳴謝

## Acknowledgments

### 全力支持 - Supporters



香港賽事諮詢處  
(音樂節總辦事處)



香港賽事諮詢處(民樂)



美國賽事諮詢處



SCHOENFELD  
謝 菲 尔 德



青年發展委員會  
Youth Development Commission



美國星辰文化傳媒



甘肅省廣播電視總台(集團)



AZUSA PACIFIC  
UNIVERSITY  
阿祖薩太平洋大學  
Azusa Pacific University



新市鎮文化教育協會

民政事務局

Home Affairs Bureau



西班牙賽事諮詢處



法國賽事諮詢處



土耳其賽事諮詢處



中國賽事諮詢處



台北賽事諮詢處



印尼賽事諮詢處



美國華盛頓及東部地區諮詢處



華南地區暨澳門  
特別行政區賽事諮詢處



韓國賽事諮詢處



葡萄牙賽事諮詢處



台中/台南賽事諮詢處



德國賽事諮詢處



汶萊賽事諮詢處



澳洲賽事諮詢處



泰國賽事諮詢處



沙巴藝術學院  
Sabah Institute of Art



德克薩斯州大學達拉斯分校  
The University of Texas at Dallas



十周年  
大典  
神上



丁巳年海右之林林題



紀念特刊  
ANNIVERSARY MAGAZINE  
2020

資助機構

